

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وزارت علوم، تحقیقات و فناوری



دانشگاه علم و فرهنگ

دانشکده هنر

پایان نامه

تحصیلی جهت اخذ درجه کارشناسی ارشد

رشته پژوهش هنر

عنوان:

مقایسه تطبیقی نگاره های شاهنامه داوری و نقاشی قهقهه خانه ای

استاد راهنما :

مهردی حسینی

استاد مشاور:

بهنام جلالی جعفری

تحقیق و نگارش :

زینب هنردوست

شهریور ۱۳۸۹

بسمه تعالیٰ

شماره: ۴۳۲۲  
تاریخ: ۱۴۰۰/۰۷/۲۲  
پیوست: ۸۹

### فرم ارزشیابی نهایی پایان نامه کارشناسی ارشد

نماینده محترم اداره تحصیلات تکمیلی

احتراماً" جلسه دفاع از پایان نامه: خاتم زینب هنردوست رشته پژوهش هنر تحت عنوان: "بررسی تطبیقی نگاره‌های شاهنامه داوری و نقاشی قهوه خانه‌ای" در تاریخ: ۱۴۰۰/۷/۲۲ با حضور هیات محترم داوران در دانشگاه علم و فرهنگ برگزار می‌گردد. مستدعی است پس از برگزاری جلسه دفاع و اخذ نمره اعضاي محترم هیات داوران(به طور محرمانه) میانگین ارزشیابی آنان را محاسبه و در جدول زیر درج فرمایید.

ملاحظات	امتیاز کسب شده	حداکثر امتیاز
	۱۸۱	۲۰

اعضاي هيات داوران      نام و نام خانوادگي      رتبه علمي      امضاء:

استاد راهنمای: دکتر مهدی حسینی  
استاد مشاور: دکتر بهنام جلالی جعفری  
استاد ناظر: دکتر علیمحمدی  
استاد ناظر: دکتر عبدالحمید کشمیرشکن  
نماینده تحصیلات تکمیلی: آقای علیرضا آقابابائی مبارکه

#### اداره کل تحصیلات تکمیلی

احتراماً" جلسه دفاع یا حضور اعضای هیات داوران در تاریخ فوق برگزار و انتهای از نظر عملیت کلیه مقررات آیین نامه مورد تایید است.

نماینده اداره تحصیلات تکمیلی



پیش قلب هر بان پر و مادرم

با مشکر از مساعدت‌های استاد کرامی جناب آقای مهدی حسینی و استاد محترم جناب

آقای دکتر بہنام جلالی جعفری که در تهیه پایان نامه مردم‌سازی نمودند.

خدا  
یا

من از این دنیا، تنها یک بار گذر خواهیم کرد....

پس بگذار هر کار خوبی که می خواهیم انجام دهیم....

یا هر محبتی که می توانیم، به هر انسانی نشان دهیم....

خدا یا چنگ کن تا از هم آکنون شروع کنیم....

و اجازه نده که از آن غفلت و دوری کنیم....

چون من دیگر از این راه، گذر خواهیم کرد....

## چکیده

نسخه خطی مصور شاهنامه داوری، متعلق به سده سیزدهم هجری قمری در دوره قاجار به شماره ۵۹۹ در موزه رضا عباسی نگه داری می شود که از آثار آقا لطفعلی خان صورتگر شیرازی و برادران داوری است. این نسخه آخرین نمونه ممتاز در هنر کتاب آرایی ایران به شمار می رود. تصاویر این نسخه شاهدی بر واپسین تلاش ها در جهت زنده نگاه داشتن اصول نگارگری ایرانی است. نقاشی قهقهه خانه نیز حاصل و ثمره حدود یازده قرن تکوین تدریجی آداب سوگواری تشیع به شمار می رود که در سده چهاردهم هجری قمری نمود عینی پیدا می کند. از هنرمندان برجسته نقاشی قهقهه خانه می توان: حسین قوللر آقاسی ، محمد مدبر و عباس بلوكی فر را نام برد.

هدف از پژوهش حاضر، معرفی ویژگی های ساختاری و شناخت منابع الهام و تاثیرگذاری تصاویر شاهنامه داوری بر نقاشی قهقهه خانه ای است. پایبندی به اصول و تفکر زیبایی شناسی دوره قاجار به عنوان بستر شکل گیری اثر در تصاویر نسخه شاهنامه داوری به خوبی مشهود است.

در این پژوهش، میزان تاثیرپذیری نقاشی قهقهه خانه از عناصر تصویری نگاره های شاهنامه داوری مورد بررسی و تطبیق قرار گرفته است. بررسی نگاره های چاپ سنگی نیز، حاکی از حضور سنت های تصویرسازی کهن نقاشی ایران در تار و پود این تصاویر است که طی سالیان به حیات خود ادامه داده و با حفظ و انتقال شاخص ها و اصول بنيادین خود در نگاره های شاهنامه داوری و بعدتر در تصاویر نقاشی قهقهه خانه ای تجلی یافته است.

با بر مشاهدات تصویری که به صورت تطبیقی در این پژوهش صورت گرفته است، شباهت میان تصاویر شاهنامه داوری و نقاشی قهقهه خانه ای بسیار زیاد است و گویای این نکته که هنرمندان نقاشی قهقهه خانه ای از سنت های تصویری نگاره های شاهنامه داوری بهره برده اند.

واژگان کلیدی: ۱. شاهنامه داوری، ۲. نقاشی قهقهه خانه ای، ۳. لطفعلی صورتگر، ۴. داوری، ۵. حسین قوللر آقاسی، ۶. محمد مدبر، ۷. نقاشی قاجار، ۸. چاپ سنگی.

# فهرست مطالب

صفحه عنوان

چکیده

## فصل اول: کلیات

۱	مقدمه
۲	بیان مساله
۳	فرضیه های پژوهش
۴	اهداف پژوهش
۵	ضرورت و اهمیت پژوهش
۶	روش و قلمرو پژوهش
۷	پیشینه پژوهش

## فصل دوم: شاهنامه داوری

۱	۱ - ۱. شاهنامه فردوسی
۲	۲ - ۲. همگامی نقاشی با ادبیات ایران
۳	۲ - ۳. هنرها و شرایط اجتماعی دوره قاجار
۴	۲ - ۴. نسخه مصور شاهنامه داوری
۵	۲ - ۵. نگارگران شاهنامه داوری

۲۳	۲ - ۵ - الف. محمد داوری
۲۴	۲ - ۵ - ب. آقا لطفعلی صور تگر شیرازی

## فصل سوم: هنر چاپ سنگی سده ۱۲ و ۱۳ هجری قمری

۳۰	۳ - ۱. چاپ سنگی
۳۶	۳ - ۱ - الف. میرزا علی قلی خویی

۳ - ب. علی اکبر ..... ۳۹

۳ - ج. ستار ..... ۳۹

## فصل چهارم: نقاشی و نقاشان قهوه خانه ای

۴ - ۱. نقاشی قهوه خانه ای ..... ۴۰

۴ - ۱ - الف. حسین قولر آقاسی ..... ۴۶

۴ - ۱ - ب. محمد مدبر ..... ۴۸

۴ - ۱ - ج. عباس بلوکی فر ..... ۵۰

## فصل پنجم: تحلیل و تطبیق تصاویر

### ۵ - ۱. کشته شدن سهراب به دست رستم

- بررسی نگاره‌ی رستم و سهراب، رقم حسین قولر آقاسی ..... ۵۵

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سهراب به دست رستم، رقم حسین قولر آقاسی، منسوب به حسن اسماعیل زاده ..... ۵۸

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سهراب به دست رستم، منسوب به عباس بلوکی فر ..... ۵۹

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سهراب به دست رستم، راقمه العبد الاقل لطفعلی ..... ۶۰

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سهراب به دست رستم، میرزا علی قلی خویی ..... ۶۳

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سهراب به دست رستم، ستار ..... ۶۴

### ۵ - ۲. نبرد رستم و دیو سپید

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن دیو سپید به دست رستم، رقم حسین قولر آقاسی ..... ۶۷

- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و دیو سپید، صانعه داوری ..... ۷۰

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن اکوان دیو به دست رستم، راقمه العبد الاقل لطفعلی ..... ۷۲

- بررسی نگاره‌ی کشتن رستم دیو سپید را، میرزا علی قلی خویی ..... ۷۴

- بررسی نگاره‌ی کشتن رستم دیو سپید را، ستار ..... ۷۶

## ۵ - ۳. کشته شدن سیاوش

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سیاوش، منسوب به محمد مدیر ..... ۷۹
- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سیاوش به فرمان افراسیاب، رقم فتح ا... قولر آفاسی ..... ۸۲
- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سیاوش، منسوب به حسن اسماعیل زاده ..... ۸۲
- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سیاوش، راقم‌العبد الاقل لطفعلی ..... ۸۵
- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سیاوش، میرزا علی قلی خویی ..... ۸۷
- بررسی نگاره‌ی کشته شدن سیاوش، ستار ..... ۸۹

## ۵ - ۴. گرفتار شدن خاقان چین به دست رستم

- بررسی نگاره‌ی گرفتار شدن خاقان چین به کمند رستم، رقم قولر آفاسی ..... ۹۱
- بررسی نگاره‌ی گرفتار شدن خاقان چین به کمند رستم، کمترین لطفعلی است ..... ۹۴
- بررسی نگاره‌ی گرفتار شدن خاقان چین به کمند رستم، رقم میرزا علی قلی خویی ..... ۹۷
- بررسی نگاره‌ی گرفتار شدن خاقان چین به کمند رستم، ستار ..... ۹۸

## ۵ - ۵. نبرد رستم و اسفندیار

- بررسی نگاره‌ی رزم رستم و اسفندیار، محمد مدیر، منسوب به اسماعیل کیانی ..... ۱۰۱
- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و اسفندیار، راقم‌العبد الاقل لطفعلی ..... ۱۰۴
- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و اسفندیار، میرزا علی قلی خویی ..... ۱۰۶
- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و اسفندیار، ستار ..... ۱۰۷
- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و اسفندیار، علی اکبر ..... ۱۰۸

## ۵ - ۶. نبرد رستم و اشکبوس

- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و اشکبوس (جنگ هفت لشکر)، رقم حسین قولر آفاسی ..... ۱۱۱
- بررسی نگاره‌ی رزم رستم و اشکبوس، منسوب به حسن اسماعیل زاده ..... ۱۱۵
- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و اشکبوس، راقم‌العبد الاقل لطفعلی ..... ۱۱۷
- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و اشکبوس، میرزا علی قلی خویی ..... ۱۲۰

- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم و اشکبوس، ستار ..... ۱۲۱

## ۵ - کشتن اسفندیار اژدها را

- بررسی نگاره‌ی کشتن اسفندیار اژدها را، رقم قولر آقاسی ..... ۱۲۴

- بررسی نگاره‌ی خوان سوم؛ کشتن اسفندیار اژدها را، راقمه العبد الاقل لطفلی ..... ۱۲۷

- بررسی نگاره‌ی کشته شدن اژدها به دست گشتاسب، کمترین لطفلی ..... ۱۲۹

- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم با پیل سپید، میرزا علی قلی خویی ..... ۱۳۰

- بررسی نگاره‌ی نبرد رستم با پیل سپید، ستار ..... ۱۳۲

- بررسی نگاره‌ی گشتاسب اژدها کش، میرزا علی قلی خویی ..... ۱۳۳

- بررسی نگاره‌ی گشتاسب اژدها کش، ستار ..... ۱۳۵

## ۵ - بهرام و آزاده در شکارگاه

- بررسی نگاره‌ی شکارگاه بهرام گور و قصر گل اندام (آزاده)، رقم حسین قولر آقاسی ..... ۱۳۶

- بررسی نگاره‌ی بهرام و آزاده در شکارگاه، راقمه العبد الاقل لطفلی الشیرازی ..... ۱۳۹

- بررسی نگاره‌ی بهرام و آزاده در شکارگاه، علی اکبر ..... ۱۴۱

## ۵ - گذر سیاوش از آتش

- بررسی نگاره‌ی تقاص گرفتن کیکاووس از سیاوش، رقم حسین قولر آقاسی ..... ۱۴۴

- بررسی نگاره‌ی گذشتن سیاوش از آتش، صانعه کاتبه داوری ..... ۱۴۷

- بررسی نگاره‌ی گذشتن سیاوش از آتش، میرزا علی قلی خویی ..... ۱۵۰

- بررسی نگاره‌ی گذشتن سیاوش از آتش، ستار ..... ۱۵۲

## ۵ - نجات بیژن از چاه توسط رستم

- بررسی نگاره‌ی وارد شدن رستم در هیبت بازرگان به شهر و نجات بیژن از چاه، محمد حمیدی ..... ۱۵۵

- بررسی نگاره‌ی نجات بیژن از چاه توسط رستم، عباس بلوکی فر ..... ۱۵۷

- بررسی نگاره‌ی رستم بیژن را از چاه نجات می‌دهد، کمترین لطفلی است ..... ۱۵۸

۱۶۱.....	- بررسی نگاره‌ی رستم بیژن را از چاه نجات می‌دهد، میرزا علی قلی خویی
۱۶۳.....	- بررسی نگاره‌ی رستم بیژن را از چاه نجات می‌دهد، ستار
۱۶۸.....	حاصل کلام
۱۷۳.....	فهرست تصاویر
۱۷۵ .....	فهرست جداول
۱۷۶ .....	فهرست منابع و مأخذ

# فصل اول: کلیات

## مقدمه

تصویر گری نسخ خطی و بیوند بین ادبیات و نقاشی از دیرباز در فرهنگ سنتی ایران جایگاهی ویژه داشت. پس از پایان حکومت صفویان، تهیه و تدوین نسخ مصور شاهنامه تا حدود زیادی از رونق افتاد. از طرفی موج تاثیرات نقاشی اروپایی بر نگارگری، توجهات را به دیگر سو جلب کرد. بدین گونه تقریباً نمونه‌ای از شاهنامه مصور نفیس و شایان توجه در این ایام و دوره قاجار تا زمان تهیه شاهنامه داوری دیده نمی‌شود.

«در ربع آخر قرن سیزدهم هجری قمری، محمد داوری سومین فرزند خوشنویس، شاعر و استاد بزرگ محمد شفیع وصال شیرازی به خاطر ذوق سرشار، خرد و بینش هنری و نیز علاقه اش به این دستاوردهای ادبی، تلاشی عظیم در آفرینش نسخه‌ای نفیس از شاهنامه فردوسی با خط وزین نستعلیق بدون سفارش هیچ شاه و درباری کرد و بر اساس شواهد تاریخی، نزدیک پنج سال (۱۲۶۹-۱۲۷۴ ه. ق) به کار کتابت شاهنامه پرداخت و پس از پایان کتابت چنان که خود سروده است:

همان کلک موینه برداشتم چو کلک نی از دست بگذاشتم

چو از خامه بر نامه بستم نگار شگفتی بسی بردم آنجا به کار

او برعی از مجالس شاهنامه را نقش زد و به تذهیب پاره ای از اوراق پرداخت. در طی این پنج سال اوراق او به نظر غالب بزرگان رسید و کسی به بهای زیاد طالب آن نشد. در نهایت محمد قلی خان قشقایی ایلخان فارس طالب شد و او کتاب را در عظمت مقام فردوسی و مدح ایلخان فارس به اتمام رساند و ایلخان هفتصد تومان پول نقد و دو طاقه شال کشمیری ممتاز و دو اسب خوب پیشکش او کرد.

از دیگر هنرمندان این اثر هنری، آقا لطفعلی صورتگر شیرازی، آفریننده قلمدان‌های ممتاز و آبرنگ‌های بی شمار است و هم چنین میرزا آقای نقاش و میرزا یوسف مذهب باشی.

از میان ۶۷ مجلس نقاشی شده شاهنامه، ۱۲ مجلس اثر داوری و برادرش فرهنگ و ۵۵ مجلس اثر آقا لطفعلی صورتگر است که ۴۷ مجلس آن با رقم و ۸ مجلس آن بدون رقم است. بدین سان در یک دوره ده ساله و یک کار جمعی، آخرین شاهنامه مصور تاریخ نقاشی ایران با خط و نقش داوری، مجالس آقا لطفعلی و تذهیب میرزا آقا و

میرزا یوسف مذهب باشی سامان می یابد. اثری که سنت نسخه های خطی مصور عالی تیموریان و صفویان با آن به انتهای می رسد.

شاهنامه وزین داوری در چهار جلد تنظیم شده که هر بخش با سر لوح های مذهب و مرصع و صفحاتی سراسر آذین یافته آغاز شده و ایات آن هم چنان در صفحاتی مذهب با تزئیناتی کم نقش و نگار ادامه می یابد.» (کمالی سروستانی، ۱۳۸۲)

از این روست که تحلیل مجالس این نسخه از جهت تعیین جایگاه هنری آن در بین نقاشی ها و نسخی که پس از دوره صفویه انجام گرفتند، حائز اهمیت است. لازم به ذکر است که مصور سازی داستان های شاهنامه، تنها در عرصه کتاب ها و قلمرو هنرمندان و درباریان محدود نماند. پرده خوانی نقالان در قهوه خانه ها، حضور تصاویر پهلوانان بر دیوارهای زورخانه ها و گرمابه ها، تصاویر شاهنامه را به میان مردم برد.

نقاشی قهوه خانه ای در این میان و در دوره ای معاصر تر نقش عمدۀ ای را در رویارویی مردم با اساطیر شاهنامه ایفا کرده است. نقاشی قهوه خانه ای نیز برای توصیف نوعی نقاشی روایی رنگ روغنی با مضمون های رزمی، بزمی و مذهبی پدیدار شد که در دوران جنبش مشروطیت بر اساس سنت های هنر مردمی و دینی و با اثر پذیری از نقاشی طبیعت گرایانه مرسوم آن زمان به دست هنرمندانی مکتب ندیده پدیدار شد.

در این پایان نامه با توجه به شباهت های بسیار بصری و تجسمی میان تصاویر شاهنامه داوری و نقاشی حمامی قهوه خانه ای، به تحلیل و تطبیق تصاویری از هر دو گروه با موضوعی مشابه پرداخته شد. هر چند که این دو گونه از اثر هنری در مدت زمان مشخصی اجرا نشده اند، ولی با توجه به شباهت های تصویری میان این دو، به بررسی احتمال تاثیر گذاری تصاویر شاهنامه داوری بر نقاشی قهوه خانه ای می پردازیم. در این پایان نامه، فصل نخست به کلیات پژوهش اختصاص یافته است.

فصل دوم نیز به معرفی شاهنامه فردوسی، همگامی نقاشی با ادبیات ایران، هنرها و شرایط اجتماعی دوره قاجار، معرفی نسخه مصور شاهنامه داوری و به معرفی نگارگران شاهنامه داوری یعنی آقا لطفعلی صورتگر شیرازی و برادران داوری می پردازد.

در فصل سوم به معرفی هنرمندان سده ۱۲ و ۱۳ هجری قمری می پردازیم که بر شاهنامه داوری و نیز نقاشی قهقهه خانه ای تاثیر گذار بوده اند. مهم ترین هنرمندان چاپ سنگی در این سال ها، علی اکبر، میرزا علی قلی خوبی و ستار هستند.

در فصل چهارم، به معرفی نقاشی و نقاشان برجسته قهقهه خانه یعنی حسین قولر آفاسی، محمد مدبر و عباس بلوکی فر می پردازیم که عمدۀ سنت های تصویری شاهنامه داوری در آثار این هنرمندان به چشم می خورد.

در فصل پنجم نیز به تحلیل و تطبیق نگاره های شاهنامه داوری با نقاشی قهقهه خانه ای و آثار هنرمندان چاپ سنگی می پردازیم که از هر سه گروه تصاویری انتخاب شده است و در نهایت به تبیین ویژگی های تصویری شاهنامه داوری و نقاشی قهقهه خانه ای می پردازیم.

## بیان مساله

شاهنامه داوری، متعلق به سده ۵ سیزدهم ق (محفوظ در موزه رضا عباسی) از آثار لطفعی خان صورتگر و برادران داوری است. مضامین و ترکیب بندی های این شاهنامه شباهت بسیاری به مضامین و ترکیب بندی های نقاشی قهقهه خانه ای و آثار طراحان چاپ سنگی دارد. به همین رو، در این پایان نامه، تلاش خواهد شد با مقایسه تصویری و عین به عین آن ها با یکدیگر، نقاط مشترک بین این دو گونه از بیان تصویری (یکی در قالب کتابت و دیگری در قالب پرده های بزرگ نقاشی «پرده داری») مورد بررسی و تحلیل قرار گیرد.

## سوالات پژوهش

۱. آیا نقاشی قهقهه خانه ای از سنت های تصویری شاهنامه داوری بهره برده است؟
۲. آیا تصاویر چاپ سنگی دارای مطابقت با تصاویر شاهنامه داوری و نقاشی قهقهه خانه ای هستند؟
۳. آیا ویژگی های ساختاری و منابع الهام در نگاره های شاهنامه داوری با نقاشی قهقهه خانه ای همانگ است؟

## فرضیه های پژوهش

۱. به نظر می رسد، سنت های تصویری شاهنامه داوری بر روی نقاشی قهقهه خانه تاثیرگذار بوده است.
۲. به نظر می رسد، نقاشی قهقهه خانه ای تحت تاثیر آثار هنرمندان سده سیزدهم هجری قمری (هنرمندان چاپ سنگی) ایجاد شده است.
۳. به نظر می رسد، ویژگی های ساختاری و منابع الهام در نگاره های شاهنامه داوری و نقاشی قهقهه خانه ای مشترک است.

گرچه به نظر می آید که نقاشان قهقهه خانه چندان اشراف به نقاشی در دیگر سده ها نداشته اند، ولی با تعمق در مورد آثار این دسته از هنرمندان به ویژه: حسین قولر آفاسی و محمد مدبیر، مشاهده می شود که آثار این هنرمندان متاثر از نقاشان سده های پیشین، مخصوصاً تصویرگران چاپ سنگی و هنرمندان نگارگر شاهنامه داوری بوده است.

## اهداف پژوهش

۱. سعی در یافتن یکی از ریشه های نقاشی قهقهه خانه با استناد به آثار تصویری شاهنامه داوری و نقاشان چاپ سنگی سده سیزدهم هجری قمری.
۲. تلاش در یافتن نمونه و تحلیل و تطبیق بخشی از تصاویر و دادن صورت عینی و عملی به نظریه فوق.
۳. معرفی ویژگی های ساختاری و شناخت منابع الهام نگاره های شاهنامه داوری بر روی نقاشی قهقهه خانه.

## ضرورت و اهمیت پژوهش

بسیاری دوره قاجار را دوره انحطاط آثار نقاشی نامیده اند. اما می توان با نگاهی متفاوت و با توجه به تلاش هنرمندان در به کارگیری عناصر ایرانی و بازگشت به سنت ها، این دوره را آخرین هنر نقاشی ایران به شمار آورد که به هنر سده چهاردهم هجری قمری متصل می شود.

اهمیت نسخه شاهنامه داوری در شیوه نگارگری آن است. نگاره ها تلفیقی از نگارگری سنتی این دوران و تاثیر نقاشی غرب را نشان می دهد. دوره ای که هنوز نگارگری سنتی در برابر غرب ایستادگی می کرد. نقاشی قهقهه خانه نیز از این نظر کاملا با تصاویر شاهنامه داوری شباهت دارد و آثار نقاشی قهقهه خانه ای تلفیقی از تاثیرپذیری نقاشان از نگارگری سنتی و وجود عناصر غربی در تصویرگری آن است. بنابراین تحلیل و تطبیق مجالس این نسخه با آثار نقاشی قهقهه خانه ای، حائز اهمیت است.

## روش و قلمرو پژوهش

در حوزه مطالعات هنری، روش های تحقیق کیفی از برتری خاصی برخوردار است. چرا که آثار هنری پس از تولید، از زمینه اصلی فاصله گرفته و تفسیر و تاویل آن ها با روش های کمی امکان پذیر نیست. بنابراین تأکید اصلی این تحقیق بر تأویل و تفسیر پدیده ها از طریق تحلیل و تطبیق داده هاست.

این پژوهش با جمع آوری مدارک متون تصویری و نوشتاری آغاز شد و با طبقه بندی و فیش برداری آن ها به تحلیل و تطبیق داده ها پرداخته شد. در این میان تکیه بر برداشت های بصری شخصی از اولویت خاصی برخوردار بود.

در این پژوهش، تصاویر در جهت تبیین فرضیه‌ها در کنار یکدیگر قرار داده شده‌اند. چهارچوب نظری و مبانی پژوهش نیز به روش اسنادی: کتب، مقالات، مجلات و اینترنت حاصل شده است. این پژوهش بر اساس دستور خط فارسی (مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی) تنظیم شده است.

## بیشینه پژوهش

در کتب تاریخ نقاشی ایران و برخی مقاله‌ها اشاراتی مختصر به شاهنامه داوری و مجالس آن شده است. "شاهنامه داوری، از نفایس موزه رضا عباسی" به قلم دکتر نورانی وصال، به معرفی داوری، کاتب و نگارگر نسخه پرداخته است. سید عبدالمجید شریف زاده نیز در کتاب "نامور نامه" نگاره‌های شاهنامه داوری را به همراه اطلاعات کامل نسخه شناسی، توصیف کرده است. او بعد تر در مقاله‌ای با عنوان "سخنی دیگر درباره شاهنامه داوری"، نکات طریف‌تری ارائه می‌دهد و با نگاهی اجمالی به چهار جلد شاهنامه، به معرفی فهرست وار نگاره‌های داوری و لطفعلی صورتگر می‌پردازد.

بیشترین مجالس نقاشی آقا لطفعلی در شاهنامه داوری به همراه شرح حال و آثار وی، در کتاب "آقا لطفعلی صورتگر شیلارزی" با متن آیدین آغداشو به چاپ رنگی رسیده است. اما آخرین و مهم ترین منبعی که تصاویر نگاره‌های این نسخه را چاپ کرده، کتابی است با عنوان "مجالس شاهنامه" به کوشش کوروش کمالی سروستانی که مهم ترین و کامل ترین مجموعه منتخب از نسخه اصلی است و در سال ۱۳۸۲ ه. ش منتشر شده است.

مقاله‌های دیگری نیز در این زمینه به چاپ رسیده است از جمله مقاله سیروس پرهام با عنوان "نسخه برگردان شاهنامه داوری" در مجله نامه بهارستان و همچنین مقاله مهدی مرادی شورجه با عنوان "تأثیر شاهنامه چاپ ۱۲۶۴ ه. بر آثار آقا لطفعلی صورتگر در شاهنامه داوری" که در مجله آینه خیال به چاپ رسیده است.

وجه مشترک تمامی نوشه‌های اخیر، این است که تنها به معرفی و بیان روند شکل گیری شاهنامه داوری می‌پردازند. بیان احوال داوری و صورتگر، تعیین زمان آغاز و انجام کتابت و نگارگری نسخه و معرفی عناوین نگاره‌ها، در نوشه‌های فوق تکرار می‌شوند. آن‌چه که کم تر مورد توجه قرار می‌گیرد، تاثیر پذیری و تاثیر گذاری نگاره‌های شاهنامه داوری بر هنرهای قبل و بعد خود است که در این پژوهش، تاثیرگذاری تصاویر چاپ سنگی بر روی شاهنامه داوری و مقابلاً تاثیر هر دو بر نقاشی قهقهه خانه مورد بررسی قرار می‌گیرد.

در زمینه نقاشی قهوه خانه نیز کتب و مقالاتی عرضه شده است که از جمله کتب معروف در این زمینه، کتاب "نقاشی قهوه خانه"، تالیف هادی سیف است که همین روند را در کتاب "سوته دلان نقاش، نقاشی خیالی ساز مردم کوچه و بازار" ارائه می‌دهد. در کتب تاریخ نقاشی ایران نیز اشاراتی مختصر به نقاشی قهوه خانه ای و هنرمندان برجسته آن شده است. از جمله مقالاتی که در این زمینه کار شده، "نقاشی قهوه خانه" نوشته ایرج نبوی است و هم چنین "خوانشی بر نقاشی قهوه خانه" نوشته مریم خیری.

از این دست مقالات در مجلات مختلف هنری بسیار است که همگی به معرفی و تعریف نقاشی قهوه خانه و هنرمندان آن می‌پردازند و کم تر در مورد ریشه و تاثیر پذیری این هنر مردمی از هنرهای دوره قبل، صحبتی به میان می‌آید. اما بر اساس آنچه در دسترس پژوهشگر قرار گرفته، تنها نمونه‌هایی با عنوان "بررسی تحلیلی نگاره‌های شاهنامه داوری"<sup>۱</sup> و "بررسی و تحلیل نگاره‌های شاهنامه داوری"<sup>۲</sup> به نگارش در آمده است که رویکرد نمونه اول در مطالعه نگاره‌ها و معطوف به تحلیل‌های هندسی و رنگی بر پایه مبانی کلاسیک هنر غربی و رویکرد نمونه دوم در مطابقت روایت تصویری نگارگران با متن و بازیابی سنت نگارگری شیراز در نگاره‌های شاهنامه داوری و میزان نفوذ عناصر تصویری اروپایی بر نگاره‌های این نسخه از شاهنامه است. که هر دو دارای رویکردی مستقیم به نگاره‌های شاهنامه داوری دارند. حال آن که در این پژوهش علاوه بر توجه به نگاره‌های شاهنامه داوری، تصاویر چاپ سنگی و نقاشی قهوه خانه را نیز در کنار این تصاویر مورد بررسی و تطبیق قرار می‌دهیم.

---

۱) ندا بخشنده، مقطع کارشناسی ارشد پژوهش هنر، دانشکده هنر و معماری دانشگاه تربیت مدرس، تهران: ۱۳۸۵.

۲) مهتاب جاوید، مقطع کارشناسی ارشد پژوهش هنر، دانشکده هنر دانشگاه الزهراء، تهران: ۱۳۸۸.